

**deSoutter**  
MEDICAL

PUISSANCE TOTALE, POLYVALENCE, FIABILITÉ



**orthodrive**<sup>®</sup>

[www.de-soutter.com](http://www.de-soutter.com)



LE MOTEUR DE HAUTE PERFORMANCE OFFRE UNE CAPACITÉ D'ALÉSAGE ET DE SCIAGE OSSEUX JAMAIS ÉGALÉE

Le nouveau système orthodrive® est la toute dernière innovation De Soutter Medical en matière de moteurs pour les gros fragments. La pièce à main rotative MBQ offre au chirurgien une grande puissance même dans les procédures d'alésage cotyloïdien les plus exigeantes. Cette nouvelle pièce à main modulaire (perçage/alésage) fournit 20% de couple en plus.

La puissante scie sagittale dédiée DBK coupe les fragments osseux les plus durs avec facilité et précision.

## PUISSANCE

- Grâce à un développement permanent via notre nouvelle commande de moteur hybride de quatrième génération et notre technologie "intelligente" de chargeur de batterie, la performance du système a été améliorée de 20%.
- La technologie de batterie stérile Li-Ion Nanophosphate® procure un rapport poids/puissance optimal.

## POLYVALENCE

- Le système orthodrive® vous offre une totale flexibilité. Quinze embouts rotatifs et huit accessoires aux fonctionnalités différentes, comprenant notamment : une scie réciproque, une mini-scie sagittale, deux passe-broches, dont un universel et un système de lavage pulsé.
- La boîte de vitesse intégrée permet le changement rapide du mode perçage ou alésage et supprime les embouts dédiés, réduisant ainsi les coûts et le poids.
- Pièce à main rotative à double gâchette en option avec modes perçage (avant/arrière), taraudage et oscillant.

## FIABILITE

- Fiabilité du système accrue par des développements techniques permanents : commande de moteur hybride de quatrième génération, scellée hermétiquement et chargeur de batterie à technologie "intelligente".
- Le nouveau traitement de surface haute performance (anodisation dure) forme une meilleure protection aux détergents agressifs. Il offre aussi une meilleure résistance aux chocs et frottements.

Que vous préférerez une alimentation par batterie (aseptique ou stérile) ou sur secteur, le système **orthodrive®** vous offre une flexibilité totale.





**MBQ-701**  
Pièce à main double  
gâchette équipée  
d'un mandrin  
d'alésage

**MBQ-700**  
Pièce à main simple  
gâchette équipée  
d'un mandrin de  
perçage A.O.



Consultez les pages 6 et 7 pour  
les accessoires et embouts  
de perçage, alésage, sciage,  
passebroches et lavage pulsé.

	Modèle	Référence	Vitesse de perçage	Vitesse d'alésage	Couple d'alésage maximale	Diamètre maximal de "canulation"
	MBQ-700	1289774	0 - 1350 rpm	0 - 300 rpm	20 Nm	4,4 mm
	MBQ-701	1289884	0 - 1350 rpm	0 - 300 rpm	20 Nm	4,4 mm

# DB SCIES ELECTRIQUES DEDIEES



**DBC-700**  
Scie alternative présentée avec batterie stérile Lithium-Ion

**DBK-701**  
Scie sagittale présentée avec boîtier et batterie aseptiques



Demandez le catalogue Stericut® pour découvrir la gamme de lames de scie stériles.

	Type de scie	Modèle	Référence	Mode vitesse rapide
	Alternative	DBC-700	1290444	0 - 13500
	Sagittale (S89)	DBK-701	1290004	0 - 13500
	Sagittale (S87)	DBK-700	1289994	0 - 13500

“Des lavages pulsés Eco-Responsable de dernière génération”



**P30-700**

Kit de lavage monté sur la pièce à main MBQ-700.

L'ECO Pulse ne contient ni batteries, ni moteur, ni électronique et c'est pourquoi il génère jusqu'à 55% de déchets en moins par intervention.

Sa petite taille permet de réduire les emballages, il en résulte un espace de stockage 2,5 fois plus petit.

**KITS LAVAGE**

Référence	Désignation	Buses fournies
P30-700	Usage standard avec aspiration	P30-121
P30-701	Arthroplastie de la hanche avec aspiration	P30-121/P30-123
P30-702	Brosse fémorale avec aspiration	P30-124/P30-121
P30-704	Arthroplastie de la hanche sans aspiration	P30-120/P30-122
P30-705	Lavage osseux (haute pression) avec aspiration	P30-125
P30-707	Arthroplastie de la hanche (haute pression) avec aspiration	P30-125/P30-123
P30-708	Arthroplastie de la hanche (haute pression) sans aspiration	P30-125/P30-122
P30-709	Nettoyage des os (jet en éventail) avec aspiration	P30-127
P30-710	Arthroplastie de la hanche (jet en éventail) avec aspiration	P30-123/P30-127

**CANULES**

Référence	Type	Longueur utile
P30-125	Buse de nettoyage des os (haute pression)	6cm
P30-127	Buse de nettoyage des os (jet en éventail)	6cm
P30-121	Buse pour tissus mous (jet de douche)	6cm
P30-120	Buse pour tissus mous (jet de douche)	10cm
P30-123	Buse pour canal fémoral	25cm
P30-124	Buse à brosse pour canal fémoral	25cm
P30-122	Buse pour canal fémoral	25cm

Débit Variable 0 - 1,0 litres/min



Taux de pulsation 0 - 1 350 impulsions/min

\* Sur la base des caractéristiques de la batterie AB-703.

## EMBOUTS ET ACCESSOIRES MBQ

	Référence	Modèle	Désignation	Vitesse d'entraînement	"diamètre canulation maxi"
--	-----------	--------	-------------	------------------------	----------------------------


### MANDRINS DE PERCAGE/ALESAGE

	15360	-	0,5 - 4,0 mm (5/32") avec clé	idem pièce à main	3,1
	15370	-	0,5 - 7,4 mm (1/4") avec clé	idem pièce à main	4,2
	15380	-	0,3 - 3,0 mm (1/8") sans clé	Idem pièce à main	3,0
	15390	-	0,3 - 7,4 mm (1/4") sans clé	Idem pièce à main	4,2
	15480	-	Petit A,O, Synthes/ASIF	Idem pièce à main	2,5
	15490	-	Gros A,O, Synthes/Protec	Idem pièce à main	4,2
	15530	-	Hudson	Idem pièce à main	4,2
	15540	-	Trinkle	Idem pièce à main	4,2
	15460	-	Zimmer	Idem pièce à main	4,2
	15470	-	Hudson/Zimmer combiné	Idem pièce à main	4,2
	17130	-	Harris	Idem pièce à main	4,2
	19330	-	DHS/DCS	Idem pièce à main	4,2
	18190	-	Stryker Triathlon®	Idem pièce à main	2,3
	17930	-	Aesculap Taragon TX	Idem pièce à main	4,2

### EMBOUTS SCIE

	15560	NQ-700	Mini-scie sagittale utilise des lames S88-XXX	0 - 24500 cpm	-
	18280	CQ-710	Scie alternative utilise les lames S84-XXX	0 - 12300 cpm	-
	18390	CQ-711	Scie alternative utilise les lames S22-XXX	0 - 12300 cpm	-

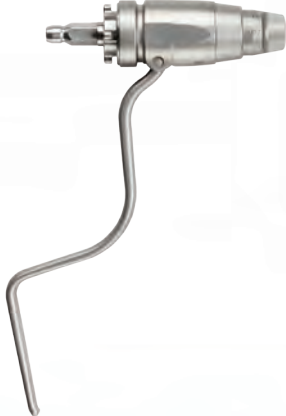
### ADAPTATEUR DE PERCAGE RADIOTRANSSPARENT

	15510	TQ-700	Adaptateur Porte-mèche radiotransparent A.O	Idem pièce à main	-
---	-------	--------	---	-------------------	---

### PORTE-MECHE RADIO-TRANSPARENT ANGULE 90°

	17710		Compatible avec les mèches de type D56	Idem pièce à main	-
---	-------	--	--	-------------------	---

### PASSE-BROCHES

	17240	WQ-710	Passe-broches universel 0,7 - 4,0 mm	0 - 1350 rpm	4,0
	17940	WQ-701	Passe-broches ajustable 0,6 - 2,0 mm	0 - 1350 rpm	2,0
	17860	PQ-701	Passe-broches ajustable 1,8 - 3,2 mm	0 - 1350 rpm	3,2
	17950	PQ-702	Passe-broches ajustable 2,6 - 4,0 mm	0 - 1350 rpm	4,0

Demandez le catalogue Stericut® pour découvrir la gamme de lames de scie, forets, fraises rotatives et broches stériles.

## CHARGEURS DE BATTERIE



### CHARGEUR DE BATTERIE BC-700

présenté avec batteries aseptiques

Le chargeur de batterie BC-700 nécessite une intervention minimale de l'utilisateur. Insérez la batterie et le BC-700 la chargera, la maintiendra à niveau et la reconditionnera à son état optimal.

Un large écran tactile, équipé d'un menu de navigation intuitif permet d'accéder instantanément au statut et à l'état de charge des batteries. Il permet également un affichage multilingue et des réglages utilisateurs (luminosité, contraste).

Le BC-700 possède également un outil de diagnostic unique qui affiche l'état de chaque batterie individuellement et les reconditionne automatiquement si nécessaire afin d'optimiser leur capacité. Parallèlement, un diagnostic manuel peut facilement être déclenché.

Le chargeur BC-700 est compatible avec toutes les batteries De Soutter, anciens et nouveaux modèles.



### CHARGEUR BC- 700 MULTI-BAIES ET MODULES DE CHARGE

Référence chargeur	Désignation	Référence Module de charge	Pour type de batterie	Cordon secteur 3 mètres. Précisez la référence svp	
15700	Sans module de charge	-	-	UK	8290
16230	Avec 4 modules de charge CA-703	18120	AB-703/AB-704	Euro	8300
16220	Avec 4 modules de charge CA-700	15750	SB-703/SB-704	US/Canada	8310
				Australie/Nouvelle-Zélande	8320
				Suisse	14700

Les modules de charge peuvent être rapidement et facilement remplacés pour s'adapter aux différents modèles de batteries.



### CHARGEURS DE BATTERIE MONO-BAIE

Modèle	Référence	Pour type de batterie
BC-706	17990	SB-703/SB-704
BC-707	18000	AB-703
BC-708	18010	AB-704



## BATTERIES ASEPTIQUES LITHIUM-ION

### Pourquoi choisir la technologie des batteries au lithium-ion

Les batteries De Soutter Médical au Li-Ion NMC (Nickel Manganèse Cobalt) procurent à l'équipe chirurgicale de nombreux avantages par rapport aux batteries traditionnelles.

Les avantages sont :

- Rapport puissance/poids de la batterie amélioré par rapport aux batteries NiMH ou NiCd.
- Augmentation du temps d'utilisation du moteur.
- Augmentation de la durée de vie de la batterie chargée et élimination de l'effet mémoire associé aux autres types de batteries.
- Une jauge unique intégrée aux batteries De Soutter Lithium-Ion permet à l'équipe chirurgicale d'évaluer instantanément la capacité de la batterie, avant et pendant l'utilisation.



#### BATTERIE PETITE



Batterie



Boîtier de batterie aseptique



Protection aseptique

Modèle	Désignation	Référence	Tension en Volts	Capacité en mAh
AB-703	Batterie "petite" Li-Ion (NMC)	17910	10.95V	2000
AH-703	Boîtier de batterie aseptique	18080	-	-
AS-703	Protection aseptique	18100	-	-

#### BATTERIE GRANDE



Batterie



Boîtier de batterie aseptique



Protection aseptique

Modèle	Désignation	Référence	Tension en Volts	Capacité en mAh
AB-704	Batterie "grande" Li-Ion (NMC)	17920	14,6V	2000
AH-704	Boîtier de batterie aseptique	18090	-	-
AS-704	Protection aseptique	18110	-	-

## BATTERIES STERILES LITHIUM-ION



### BATTERIE PETITE



Modèle	Référence	Tension en Volts	Capacité en mAh
SB-703	17210	13,2V	1100

### BATTERIE GRANDE



Modèle	Référence	Tension en Volts	Capacité en mAh
SB-704	17220	13,2V	2500

## ALIMENTATION DIRECTE SUR SECTEUR



### CONSOLE D'ALIMENTATION PS-701

Référence 17870

Raccordée au MBU-470 par le module filaire.

Plus compacte. Aucune installation nécessaire. Utilisation immédiate par simple raccordement au module filaire CM-700.

Cordon secteur 3 mètres.  
Veuillez préciser parmi les références ci-dessous.

UK	Référence 8290
Euro	Référence 8300
US/Canada	Référence 8310
Australie	Référence 8320
Nouvelle-Zélande	Référence 8320
Suisse	Référence 14700

**CM-700**  
Module filaire  
autoclavable  
Référence 15720



# CONTENEURS DE STERILISATION

Plateau de lavage seul pour batteries aseptiques



Plateau de lavage seul pour batteries stériles



Plateau batteries 1/2 DIN

## STERILISATION DE CONFIGURATIONS ASEPTIQUES

Configuration	Conteneur standard et plateau de lavage Référence	Plateau de lavage seul Référence
---------------	---	----------------------------------

3 Pièces à main MBQ/DBK/DBC 9 Embouts 2 Boîtiers de batteries et protections aseptiques	18150	17960
---	-------	-------

2 Pièces à main MBQ/DBK/DBC 9 Embouts 2 Boîtiers de batteries et protections aseptiques	18160	17970
---	-------	-------

## STERILISATION DE CONFIGURATIONS STÉRILES

Configuration	Conteneur standard et plateau de lavage	Plateau de lavage seul
---------------	---	------------------------

3 Pièces à main MBQ/DBK/DBC 9 Embouts 2 Batteries stériles	16250	17110
--	-------	-------

2 Pièces à main MBQ/DBK/DBC 9 Embouts 2 Batteries stériles	19140	19040
--	-------	-------

## CONTENEUR GRILLAGE

Compatible plateaux stériles ou aseptiques	19010
--	-------

## DEMI-CONTENEUR GRILLAGE

Compatibles plateaux 1/2 DIN	19000
------------------------------	-------

Configuration	Demi-conteneur grillagé et plateau de lavage	Plateau de lavage seul
---------------	--	------------------------

2 Batteries stériles SB-70x	17390	17400
-----------------------------	-------	-------

## CONTENEURS DE STERILISATION AVEC FILTRE

Compatible plateau de lavage seul



Conteneur standard filtre UU  
Réf. 19250  
Conteneur standard filtre PTFE  
Réf. 19810  
Joint couvercle standard  
Réf. 670023

Compatible plateau de lavage 1/2 DIN seul



Conteneur filtre UU 1/2 DIN  
Réf. 19370  
Joint couvercle 1/2 DIN  
Réf. 669903

Filtres papier, à usage unique, par paquet de 100  
Réf 657243



Scellés de sécurité, par paquet de 100  
Réf 657253



Étiquettes pour conteneur stérile, par paquet de 100  
Réf. 657263



Cassette filtre PTFE  
Réf671073

**ROYAUME-UNI (SIEGE SOCIAL INTERNATIONAL)**

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road,  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Fax: +44 (0) 1296 634 033  
Email: info@de-soutter.com

**AUSTRALIE**

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Fax: +61 (0) 3 9702 4484  
Email: australia@de-soutter.com

**AUTRICHE**

De Soutter Medical Austria  
Zweigniederlassung Österreich  
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 676 96 71 770  
Fax: +43 (0) 2243 21 656  
Email: austria@de-soutter.com

**BELGIQUE**

De Soutter Medical Belgium  
Bessemmerstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Fax: +32 (0) 89/70 12 19  
Email: belgium@de-soutter.com

**FRANCE**

De Soutter Médical France  
1 252 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60  
Email: france@de-soutter.com

**ALLEMAGNE**

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47  
Email: deutschland@de-soutter.com

**ITALIE**

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Fax: +39 (0) 2 9009 2673  
Email: italy@de-soutter.com

**PAYS-BAS**

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Fax: +31 (0) 85 0491489  
Email: nederland@de-soutter.com

**ETATS-UNIS**

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
Fax: +1 (704) 987 2035  
Email: usa@de-soutter.com

**deSoutter**  
MEDICAL

Pour plus d'informations sur les gammes De Soutter Medical,  
veuillez contacter votre agent local.